

粵語事工

Cantonese Language Ministry

崇拜時間 | Service Times

週日 | Sundays 8:30am, 10:00am & 11:45am

粵語傳譯時間 | Service Translation Times

10:00am, 11:45am

粵語事工網址： <https://willingdon.org/zh-tw/Cantonese>

如需收聽現場翻譯，請參考後頁中翻譯軟件使用，或借用設備。



2024 年 11 月 3 日

系列講道：基礎 - 從平地起高樓

講道題目：要建造堅固的！

講道經文：哥林多前書 3:10-17

講員：Ray Harms-Wiebe 牧師

如果你在一段浪漫的關係中（或者你記得曾有過），你會想要對方認識你是誰 -- 你的基本價值、你的長處、你的生活經驗。你不希望他們當你對自己母親生氣，或是當你做了一些你平常不會做而自己也不知道為甚麼這樣做的事的時候，會錯誤地認識你。

同樣的，在選舉的時候，當我們要分析一個政黨，我們要審視它的基礎政見。在美加現在的政治文化中，攻擊競爭對手極端的邊緣組織和由此抹黑整個對手政黨像邊緣組織般極端是一種手法。

同樣的，當我們研究一種宗教信仰，我們需要審視它的基礎。舉例說，如果我們希望了解回教，我們就需要研究可蘭經和回教先知毛罕默德的生平。研究激進的邊緣組織像伊斯蘭國（ISIS）或哈馬斯（Hamas）是沒有甚麼幫助的。

當我們思索基督徒的信仰時，那根基是甚麼？

1. 唯一的根基（耶穌基督） -- 第 11 節
2. 小心地建造（在根基之上） -- 第 10-15 節
3. 重視那工程（神的殿） -- 第 16-17 節

哥林多前書 3:10-17

10 我照神所給我的恩，好像一個聰明的工頭，立好了根基，有別人在上面建造，只是各人要謹慎怎樣在上面建造。

11 因為那已經立好的根基就是耶穌基督，此外沒有人能立別的根基。

12 若有人用金、銀、寶石、草木、禾稈在這根基上建造，
13 各人的工程必然顯露，因為那日子要將它表明出來，有火發現，這火要試驗各人的工程怎樣。

14 人在那根基上所建造的工程若存得住，他就要得賞賜；
15 人的工程若被燒了，他就要受虧損，自己卻要得救；雖然得救，乃像從火裏經過的一樣。

16 豈不知你們是神的殿，神的靈住在你們裏頭嗎？

17 若有人毀壞神的殿，神必要毀壞那人，因為神的殿是聖的，這殿就是你們。

粵語聖誕聚餐會

將於 12 月 19 日（四）晚上 6:30pm 在教會副堂（Connection）舉行，主題、宣傳海報及購票方法等稍後公佈，請各肢體為晚會講員、節目、邀請親朋好友及義工代禱。

信仰真理班課程 (Discovery Classes)

時間：星期日早上 10:00am 地點：教會 Chapel

11 月 17 日新課程：Church Family 教會家庭，歡迎參加

地點：Room 3040 / 時間: 11 月 17 日早上 10 am

報名及查詢：**Simon & Rebecca Cheung** / 778-866-3838

Rebecca Cheung / rebeccaymcheung@gmail.com

Simon Cheung / simon.mk.cheung@gmail.com

粵語活石團契 (Living Stone Fellowship) (11 月 3 及 17 日)

日期/時間：每月第 1、3 週 - 星期日下午 2:30-4:30pm

地點：教會 Café

近年有不少粵語年輕家庭和職青人士移居溫哥華，因此教會成立了活石團，盼望能一起建立屬靈生命、彼此造就成為門徒、並建立與神與人的關係。歡迎新移民家庭和職青等參與。

查詢：**Pastor Angus Sheung** / asheung@willingdon.org

粵語祈禱會 (Cantonese Prayer Meeting) (11 月 10 日@3080 室；

11 月 24 日@3450 室)

日期/時間：每月第 2、4 週 - 星期日下午 1:30-2:30pm

粵語事工在去年秋季開始舉辦祈禱會，我們期望透過祈禱會，能與大家一同經歷與上主的同行，一起敏銳神在我們生命中的引導，更新和復興我們與主的關係，並一同為自己、別人、教會、社會守望。

誠邀你們參與，也歡迎邀請想認識教會和禱告的新來賓參加。

粵語聖詩頌唱小組 (Hymn Sing Group) (11 月 10 日請先參加粵語祈禱會) (11 月 24 日-下午 1:30pm)

日期/時間：每月第 2、4 週 - 星期日下午 2:30-4:00pm

地點：教會 **3080** 室

分享交通，大家一齊學習唱聖詩讚美主。

查詢：**Albert Chiu**/778-859-5929/ albert.accounting@gmail.com

恩友團契 (Good Friend Fellowship) (11 月 4 日@Zoom)

(11 月 11 日放假公眾假期；11 月 18 及 25 日實體聚會，教會 3030 室)

日期/時間：每星期一上午 10:30-12:30

聖詩頌唱，查讀聖經，個人分享，祈禱和郊遊。

查詢：**Doris Mark** / 604-619-5911 / dorisyty@gmail.com

週二生命小組 (Tuesday Life Group) (11 月 5, 12, 19 及 26 日)

日期/時間：每星期二晚上 7:30-9:00pm

地點：教會 Cafe 咖啡廳*已額滿，暫時未能加入新組員*

小組適合 50 歲以上的弟兄姊妹，願意靠着上帝的話語和聖靈教導使屬靈生命有長進。同時因着基督的愛藉着禱告，鼓勵和支持互相建立。

查詢：**Rebecca & Simon Cheung** / simon.mk.cheung@gmail.com

健身讚美操 (Praise Dance Gospel Group)

11月3日(副堂)及11月6日(**Fireside 火爐廳**)

日期/時間：**每週日下午 2:15-3:30pm 及每週三上午 10:30-12:00pm**

地點：副堂 (Connection)

歡迎你參加讚美神和運動身體的活動，我們用的是以聖經金句配合著美妙音樂的操目。

查詢：**Susanna Wang** / 604-430-8881

週三查經小組 (Wednesday Life Group) (11月6, 13, 20及27日)

日期/時間：每星期三晚上 7:30pm@Zoom

小組形式：Sermon-based Bible Study，以成人為主，不分性別和婚姻狀況。主要以粵語查經，但也歡迎以國語及英語參與。小組現時大約有 15 人，暫時沒有人數限定，不過會盡量維持數目。

查詢：**Derek Lei** / 604-720-8266 / derektmlei@gmail.com

週四婦女查經小組 (Thursday Life Group-Women)(11月7, 14, 21及28日)

日期/時間：每星期四下午 1:00-2:30pm 地點：教會咖啡廳

小組形式：Sermon-based Bible Study，主要以粵語查經及分享，小組人數限 12 人，歡迎婦女參加。

查詢：**Brenda Chan** 604-293-1782 / **Linda Li** 778-858-9142

週四生命小組 (Thursday Life Group) (11月7, 14, 21及28日)

日期/時間：每星期四晚上 7:30-9:00pm

地點：教會 Cafe 咖啡廳

小組適合 50 歲以上的弟兄姊妹，願意靠着上帝的話語和聖靈教導使屬靈生命有長進。同時因着基督的愛藉着禱告，鼓勵和支持互相建立。

查詢：**Rebecca & Simon Cheung** / (778) 866-3838

simon.mk.cheung@gmail.com

粵語伯特利團契 (Bethel Fellowship) (11月8, 15, 22, 及29日)

日期/時間：每星期五晚上 7:30-10:00pm 地點：3080 室 / 網上

伯特利團契是由四個生命小組(Life Group)聯合組成的團契，以小組查經分享為主，每個小組各有其自己特定的形式。

團契查詢：**Ken Lui**/778-926-1622/ bethel.willingdon@gmail.com

小組查詢：**Edwin Lau**/604-420-2681; **Ming Yeung**/604-808-8095

Paul Chow/ paul_lydia55@hotmail.com

Philip Ngai/(網上聚會@Zoom) 778-513-6571

素里生命小組 (Surrey Life Group) (11月8及22日)

日期/時間：每月第 2、4 週 - 星期五晚上 7:30-9:00pm

小組適合居住南素里的弟兄姊妹或朋友，以查經分享為主，因着基督的愛藉着禱告，互相鼓勵和支持而建立。

查詢：**David & Pauline Wong** 604-657-5727 / ppl5wong@gmail.com

哀傷同行粵語支持小組

日期：2024 年 9 月 2 日至
2024 年 12 月 2 日

時間：逢星期--晚上 7:00-9:00

方式：Zoom 網上見面（如有
更改，組長通知）



親近的人，在人生中有意義的
關係，他們離世，都牽動內心
的思緒，時間不一定使人釋
懷。

Grief Share 哀傷同行是一個支持小組，容讓您、你、妳
去處理親近的人留在你們心中的思念，甚至是深刻的傷
害。

組內對各人分享的心聲堅守保密，一同見證從悲痛中恢
復，對未來有新希望的寶貴經歷，願你們體驗神的醫治
能力。

每週有三個不同的元素：

- 進入個別的 Grief Share 帳戶，每周小組前，看英語
視頻
- 按時參加網上廣東話支持小組
- 按課本每天靈修反思

詳情請見以下英文網址：

<https://www.griefshare.org/leaderzone/my/groups/243337>

請電郵 Karen Chan 登記：kchan@willingdon.org



義工登記

所有新老義工，都請使用以下在線報名表，填寫您的信息並選擇您願意參與事奉

的崗位。遞交後，相關事工部門會與您聯絡。在注冊時，請使用您在登記教會個人資料頁時使用的電郵地址。

<https://willingdon.churchcenter.com/people/forms/227326>

也可以點擊教會網站主頁上的 Ministries，選擇 Serve，找到該在線報名表鏈接。

每日讀經計劃

日期	兩年讀經計劃
11月4日	列王紀下 17 章；提多書 3 章
11月5日	列王紀下 18 章；腓利門書
11月6日	列王紀下 19 章；希伯來書 1 章
11月7日	列王紀下 20 章；希伯來書 2 章
11月8日	列王紀下 21 章；希伯來書 3 章
11月9日	列王紀下 22 章；希伯來書 4 章
11月10日	列王紀下 23 章；希伯來書 5 章

他是神榮耀所發的光輝，是神本體的真像，
常用他權能的命令托住萬有。

-希伯來書 1：3a

粵語事工同工：**Raymond Leung** | raymondleung0411@gmail.com

國際語言事工牧師：**Pastor Angus Sheung** |

604-435-5544 (1013) | asheung@willingdon.org

國際語言主任牧師：**Pastor John Best** |

604-435-5544 (1093) | jbest@willingdon.org

國際語言行政助理：**Lisa Shen** |

604-435-5544 (1021) | lshen@willingdon.org

教會地址：**4812 Willingdon Ave, Burnaby V5G 3H6**

網 址：**www.willingdon.org/ilm**

教會電話：**604-435-5544** 傳真：**604-435-1186**

Willingdon Church Center

威靈頓教會將開始使用 Church Center 應用軟件，方便弟兄姐妹們更加及時獲取信息，緊密聯結。

通過 Church Center，您可以使用手機或者電腦輕鬆與教會溝通、聯絡，及時收到教會最新信息、注冊課程或者活動，彼此保持聯繫。

在手機上下載 Church Center:

- 在 Google Play 或者 Apple APP Store 中搜索 Church Center，下載並安裝
- 搜索 Willingdon Church，並將此設置成您的教會

在電腦上訪問 Church Center：

訪問 <https://willingdon.churchcenter.com/home>。

請點擊右上角 Log in（登錄）鍵，使用手機號碼或者電子郵件登錄。

可點擊以下鏈接，閱讀更多有關 Church Center 的介紹：

<https://willingdon.churchcenter.com/pages/about-willingdon>

如果在下載、登錄、使用過程中有問題，請發送電子郵件至 database@willingdon.org。



威靈頓教會翻譯軟件使用說明

1. 掃描二維碼，免費下載應用程序 ListenWIFI
2. 連接 ListenWIFI（只可在大堂內連接上）。
3. 搜索 Venue。
4. 選擇翻譯的語種。

注：請務必記得攜帶耳機。



粵語即時傳譯時間：10:00am, 11:45am

參與主日在線禮拜，請點擊：<https://willingdon.online.church>

訂閱威靈頓簡報：http://eepurl.com/dC_JaL

威靈頓粵語事工週報：<https://willingdon.org/cantonese>

收聽當周講道的粵語傳譯：<https://willingdon.org/cantonese>

收看配中文字幕的過往講道：Willingdon Church - YouTube

收看講道時按右下方 CC 鍵，可以選擇中文字幕